

Sport-Thieme® Trocken-Markierwagen „Stadion“

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Sport-Thieme Produkt entschieden haben!

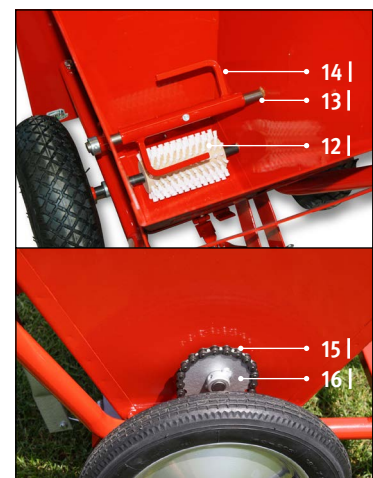
Damit Sie viel Freude an diesem Produkt haben und die Sicherheit gewährleistet ist, sollten Sie diese Gebrauchsanleitung vor dem Gebrauch zunächst vollständig durchlesen. Bewahren Sie die Anleitung gut auf. Für Fragen und Wünsche stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.



Zeichenerklärung:

1. Führungsholm mit Gummigriff
2. Handhebel mit Scharnier (n. i. Bild)
- 3./4./5. Streuschieber, 50 mm, 120 mm, 50/120 mm für die versch. Modelle
6. Bodendeckel
7. Behälterdeckel m. Scharnier
8. Führungsgestell
9. Führungsrad – Vollgummi
10. Laufrad mit Stahlfelge (12 1/2" x 2 1/4")
11. Achse für Führungsgestell
12. Bürste oder Schaufelrad
13. Antriebsachse
14. Rührwerkhaken
15. Zahnräder Ø 65 und 85 mm
16. Antriebskette

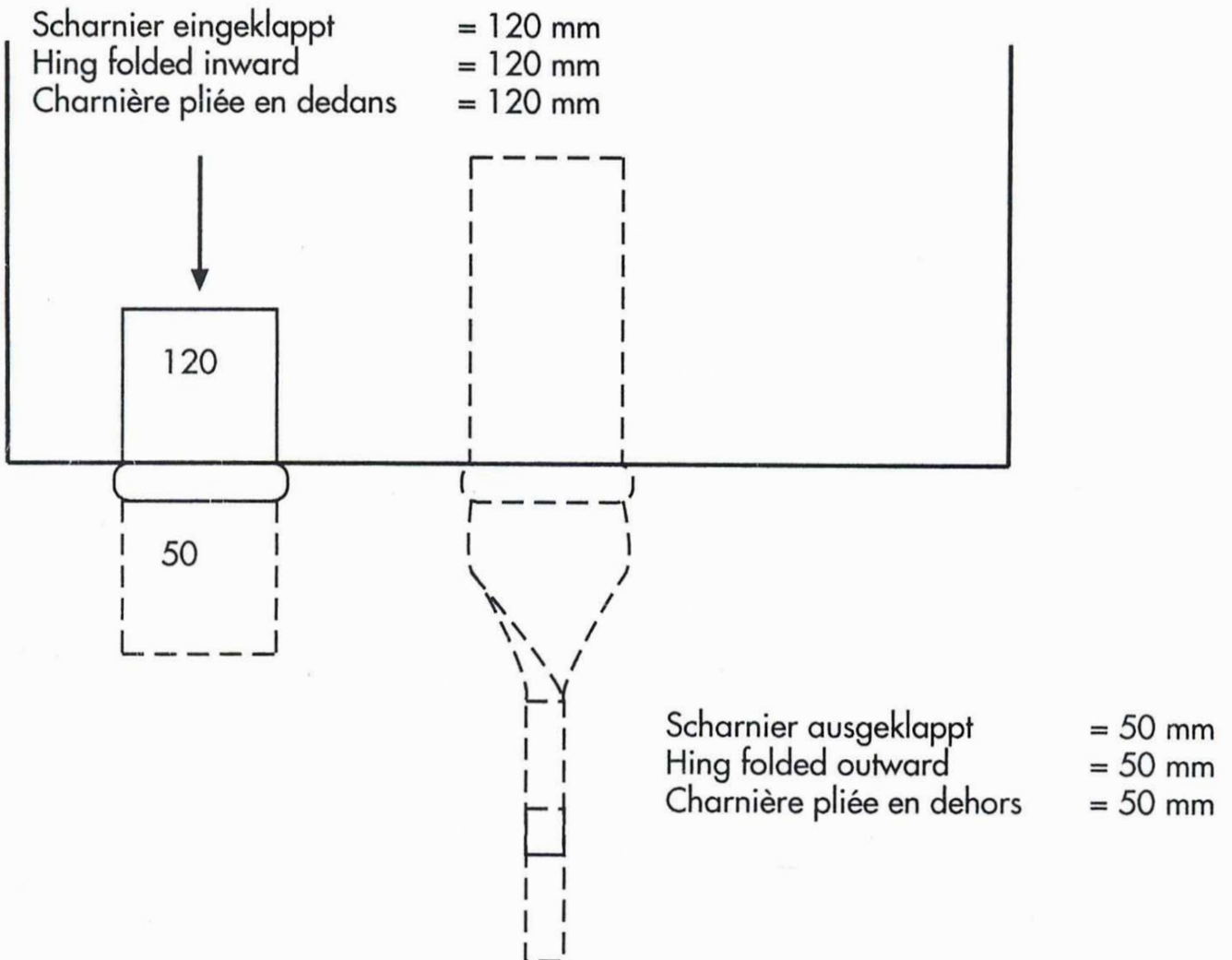
Markierwagen mit Rührwerk:



Einstellen der Streubreite

Adjustment of marking width

Adjustage de la largeur de marquage



Markieren mit Trockenmarkierwagen

Bitte beachten Sie:

Dieser Trockenmarkierwagen ist robust und zuverlässig gebaut. Er hat praktisch keine Verschleißteile, wenn Sie gelegentlich bewegliche Teile, wie z. B. Laufbüchsen, Scharniere etwas einfetten bzw. einölen.

In diesem Trockenmarkierwagen können Kreide, Kalk oder Sägemehl verwendet werden.

(Achtung: keinen Sand!)

Wir garantieren für eine einwandfreie Markierung, wenn Sie folgende Punkte beachten:

1. Verwenden Sie nur sauberes Streugut (Streugut sieben, wenn Steinchen oder verfestigtes Streugut vorhanden ist)
2. Verwenden Sie nur trockenes Streugut, denn bei feuchtem Material kann sich, trotz Rüttler (oder Bürste bzw. Schaufelrad), dass Rüttelsieb (oder Bürste bzw. Schaufelrad) zusetzen und es wird keine gleichmäßige Streuung erreicht.
3. Rasenplätze vor dem Markieren mähen, denn bei zu hohem Gras erzielen Sie keine sauberen und gleichmäßigen Markierungslinien.

Instructions for marking

Please note:

This dry-marker was designed for use of chalk lime or fine sawdust as marking materials.

(Attention: Never use sand!)

This dry-marker is of solid and reliable construction. The only wear part is the cylindrical brush, the operability of which, however, you can maintain for a long time when bearing in mind the following items:

1. Only use fine and clean marking powder (remove small stones or lumps by sieving!)
2. Above all, use dry powder only. Wet powder will stick to the brush, and thus a uniform marking will become impossible.
3. If possible, cut lawns before marking. Marking can be affected by grass being too high or too wet

(Our recommendation therefore: First cut lawns, then mark them!)

Instructions pour Marquage

Prenez en consideration les remarques suivantes :

Dans cet appareil de marquage vous pouvez utiliser de la craie, du calque ou bien de la sciure pour effectuer le marquage (Attention : Evitez du sable !)

Ce chariot est d'une construction robuste et consciencieuse. La seule pièce sensible est la brosse cylindrique, mais elle aussi a une durée de vie assez longue si vous en servez comme suit :

1. N'utilisez que des produits de marquage fins et propres (Les passer au tamis quand ces produits contiennent des petites pierres ou des grumots !)
2. N'utilisez que des produits de marquage secs ; si vous employez des produits humides, la brosse se colle et vous n'obtiendrez plus de marques régulières à partir de ce moment là.
3. Si possible, tondez les pelouses avant le marquage, qui pourrait être empêché par de l'herbe trop haute ou bien trop humide (Pour ces raisons, nous vous recommandons de n'effectuer. Le marquage que sur des pelouses tannées).

Instrucciones de marcado

Por favor tener en cuenta :

Este carro marcador de campo es de estructura sólida y fiable. No tiene prácticamente ninguna pieza que se desgaste, si se engrasan sus partes móviles como por ejemplo la corredera para la distracción del producto, las bisagras. La única pieza sensible es el rodillo que sin embargo puede durar muchos años si se tiene en cuenta las observaciones para la marcación. En este carro marcador de campo se puede utilizar tiza, cal o serrín (Atención: no utilizar arena!)

Para obtener una buena marcación:

1. Los productos que se utilicen deben ser limpios y finos (colarlos antes si contienen piedras o grumos!).
2. Los productos deben estar secos, si están húmedos se pegarán al cepillo ó al colador y la distribución no será uniforme.
3. Cortar el césped antes de la marcación para obtener una línea limpia y uniforme.